



# **SPIN SCREED® CORDED UNIT**

Part#SPNRSSAD | EDI#28716



104 S. 8th Ave. | Marshalltown, IA  
Phone 800-888-0127 / 641-753-0127 | Fax 800-477-6341 / 641-753-6341  
[www.MARSHALLTOWN.com](http://www.MARSHALLTOWN.com)  
WS2569



# INTRODUCTION

Thank you for your purchase of the Spin Screed®. The Spin Screed® is a simple and effective tool to screed concrete. Its simplicity allows even the most inexperienced operators to screed effectively and accurately.

## Specifications:

Part#: SPNRSSAD

EDI: 28716

## Dimensions:

Power Head length: 48"

Power Head width: 19"

Live End diameter: 1 $\frac{1}{4}$ "

Live End length: 5"

Motor enclosure: 4 $\frac{3}{4}$ " X 4 $\frac{1}{2}$ " X 18"

End cap diameter: 3.98"

Dead End T-Handle length: 61 $\frac{3}{4}$ "

Dead End T-Handle width: 14  $\frac{1}{2}$ "

Dead End T-Handle diameter: 1"

Dead End cap length: 4"

## Motor:

10-amp, 300 RPM, 120 RPM, 120V AC

Spin Screed® Pipe is sold separately. Specification of the 4" Schedule 40 seamless aluminum Spin Screed® Pipe:

Diameter: 4 $\frac{1}{2}$ "

Thickness:  $\frac{1}{4}$ "

# TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS.....	4
WARRANTY .....	5
ASSEMBLY GUIDE.....	6-7
PRODUCT OPERATION .....	8-9
MAINTENANCE.....	10
TROUBLESHOOTING.....	10

# SIGNAL WORDS

## UNDERSTAND SIGNAL WORDS

A signal word — DANGER, WARNING, or CAUTION — is used with the safety-alert system symbol. DANGER identifies the most serious hazards.



• DANGER or



WARNING safety signs are located near specific hazards.



• General precautions are listed on CAUTION safety signs.

# SAFETY PRECAUTIONS



**IMPORTANT — READ THIS MANUAL BEFORE ASSEMBLING OR OPERATING**

After referring to the operation manual, if you still require assistance, please contact our customer service department.

This operator's manual has been prepared to provide the information you need to correctly operate and maintain your unit. Read it carefully and keep it for future reference.


The replacement of any part on this product by other than the manufacturer's authorized replacement part may adversely affect the performance, durability, or safety of this product. Should you ever require repair parts or service, contact your authorized parts and service dealer.


The manufacturer reserves the right to make changes or add improvements to its product at any time without prior notice. The manufacturer also reserves the right to decide, upon its discretion at any time, to discontinue a product.


Read and follow all safety precautions and operating instructions in this manual.

Familiarity and proper training are required for the safe operation of this equipment. Equipment operated improperly or by untrained personnel can damage equipment or cause bodily harm. Read the operating instructions contained in this manual to familiarize yourself with the location and proper use of all the controls.


- DO NOT operate this machine until you have read the operating and safety instructions. ALWAYS operate the machine in accordance with the manufacturer's instructions.
- ALWAYS inspect your Spin Screed® upon arrival for damage or tampering that can rarely occur during shipping. If damage is found, file a claim with your carrier immediately! Mark corresponding delivery receipt as "damaged shipment".
- NEVER allow untrained personnel to operate your Spin Screed®. Individuals who operate this screed should have adequate training in operating procedures.

 • NEVER use over-the-counter hardware to replace manufacturers' hardware. Contact MARSHALLTOWN Customer Service Department for information regarding replacement parts: (888) 329-6039.

 • DO NOT attempt to clean or service screed while machine is running.

 • DO NOT use gasoline, other fuels, or any flammable solvent to clean parts, especially in enclosed areas. Fumes from fuels and solvents can cause serious health problems if you are exposed to them over an extended period.

- ALWAYS disconnect power to the motor before servicing or cleaning the Spin Screed® to prevent accidental start-up.

 • ALWAYS wear adequate hearing protection while running your Spin Screed®.

- Refer to the included motor manufacturer's manual for specific electrical requirements and safety information.

## WARRANTY

This product is warranted to the original purchaser only, to be free of defects in material and workmanship under normal use, for one year from purchase date. MARSHALLTOWN shall without charge for parts and labor, repair or replace such parts which are found to be defective. All transportation charges for replacement parts must be borne by the purchaser.

For warranty service, the product must be delivered, with proof of purchase date, to MARSHALLTOWN. Contact MARSHALLTOWN Customer Service to determine the best method of delivering the product that is under warranty. The delivery of the product must be made no later than 30 days after the expiration of the warranty period.

If difficulty is encountered in having warranty work performed, contact 888-329-6039.

All implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to one year from date of purchase by the original retail customer and to the extent permitted by law any and all implied warranties are excluded and disclaimed after the expiration of such period.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

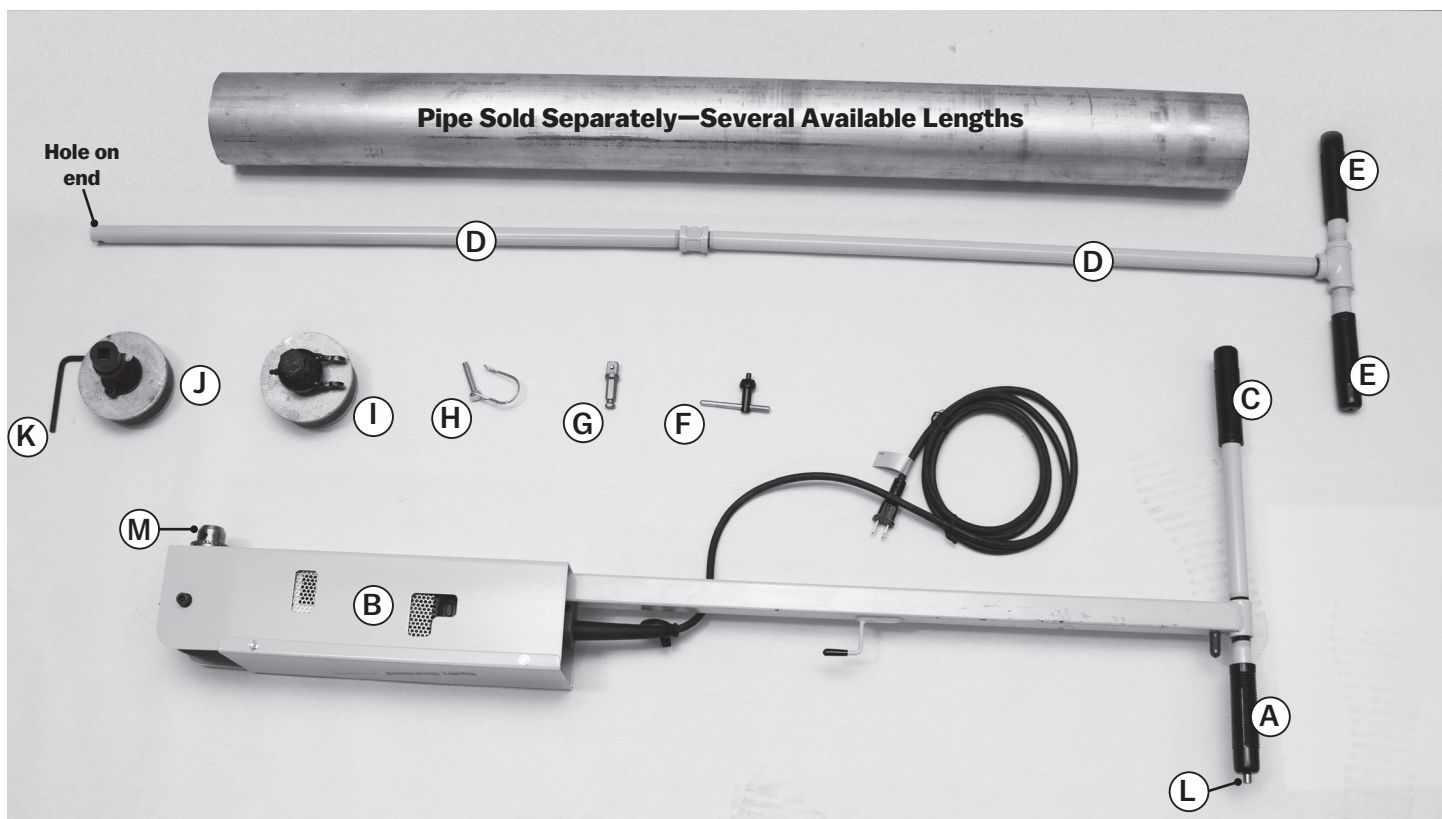
Exclusion from this warranty:

1. All consequential damages, including pickup and delivery of the unit, communication, mileage charges and/or rental of a replacement unit during repairs are not covered under this warranty, or are any loss of income and/or other loss resulting from the failure of the product to function due to a warranty defect.
2. This warranty will not apply when the product becomes inoperative due to misuse, normal wear, neglect, improper maintenance, accident or freight damage; has not been operated and maintained in accordance with the instructions furnished in the Operator's Manual; or has been altered or modified without approval from the factory Service Department.

No parts or products are to be returned to the factory without prior written approval from the factory.

The Spin Screed® Power Head drill is warranted through Makita for 3 years. Warranty details can be found at <https://www.makitatools.com/company/contact-us> or you can call 1-800-4-MAKITA. For reference, the drill's Makita model number is DA4031.

## ASSEMBLY GUIDE



1. Lay out all the components of the Spin Scream® Assembly. **Note: Pipe sold separately**
2. Screw in Handle (A) onto the Power Head (B) on the side of the green trigger.
3. Screw in Handle (C) onto the Power Head (B) on the opposite end of the green trigger.
4. Attach both parts of the Dead-End T-Handle (D) and screw in the handle components (E) (Note: it's best to have the hole at the end perpendicular to the T-Handle).
5. Take the Small Tool (L) from the Handle (A). Remove the Impact Socket (G) from the Live End by depressing the spring with the Small Tool. Return the Small Tool to the Handle.
6. Locate the Chuck Key (F) on the body of the Power Head (B). Install the Impact Socket (G) in the Chuck of the Power Head (M). Tighten with the Chuck Key. When done, return the Chuck Key to its location.
7. **NOTE: Ends (J & I) must be installed in screed pipe before these steps. See next page.** Connect the Power Head (M) to the Live End (J) by depressing the locking pin on the Impact Socket Adapter (G), so it can slide into the Live End (J).
8. Connect the T-Handle (D) to the Dead End (I) by removing the pin (H), placing the T-Handle through the opening, and replacing the pin.



## INSTALLING PIPE ENDS



**Step 1** You'll need: 12" Pipe Wrench, 9" Chain Clamp Vice Grip, and a 5/16" Allen Wrench. Use the Chain Clamp Vice Grip to hold the Pipe (Note: Do not attempt to or have a co-worker hold the Pipe. You will not be able to produce enough the torque necessary to tighten the Ends).



**Step 2** Insert the Live End (J) into the Pipe, make sure set screw is removed.



**Step 3** – Use the Pipe Wrench to tighten the Live End (J) (Note: the Live End should be secured very tightly). Make sure it is lined up with the set screw opening.



**Step 4** – Insert set screw and tighten using the 5/16" Allen Wrench.



**Step 5** Insert the Dead End (I) into the Pipe.



**Step 6** - Use the Pipe Wrench to tighten the Dead End.

# PRODUCT OPERATION

## BEFORE STARTING

Before starting the Spin Screed®, there are a few items that need to be checked to prevent damage or personal injury.

- Make sure that both Ends are securely fastened to the end of the Pipe.
- Check all threaded connections to make sure that they are not loose.
- Check handles to make sure that they will not loosen or detach during the operation of the Spin Screed®.

## ELECTRICAL GUIDELINES

As with any electric tool, proper operating voltage is essential. Always use heavy-duty, properly grounded extension cords and follow the directions associated with the spin motor for maximum length and gauge of extension cords. The spin motor draws 10 amperes of current at 120-volts when fully loaded. A portable electric generator can easily provide this voltage and current requirement if a source of 120-volt AC is not otherwise available. GFI breakers are an OSHA requirement for tools. All extension cords and power cords should be inspected and tested for defects before being placed into operations. Defective cords not protected by GFI breakers could lead to death or severe injury.

## OPERATION

Operating your Spin Screed® correctly will assist you in achieving the desired outcome of a pour. Follow the instructions below to operate your screed correctly.

- Engage the power unit and begin to pull the Spin Screed® over forms, screed pipe, or screed rail, distributing the concrete aggregate to the desired level. Make sure the Pipe is spinning away from you. A reversing switch is located on the Power Head.
- The Spin Screed® is meant to run at a slow speed. DO NOT open the Power Head and increase the drill speed.
- Each operator must properly maintain control of both handles, guiding the Pipe over the concrete aggregate at a speed and direction best suited for the aggregate's respective slump.
- DO NOT allow either end of the unit to enter wet concrete. Keep each end on the forms, screed pipes, or screed rails to prevent contamination of the plugs or motor.
- If the concrete is not being added at the appropriate rate, slow the screed down to compensate.
- The speed at which the screed should be pulled back and forth depends on the slump of the concrete (see below). It is important to pay close attention to the aggregates, slump, and concrete modifying agents to compensate the speed of the motor adequately.
- Do not allow the Spin Screed® to run in the same position for an extended period. If screeding is delayed, turn the motor off and let the Spin Screed® sit in a position where it is best suited to start again. When the placement of aggregate resumes, slowly engage the motor and continue screeding.

## SLUMP GUIDELINES

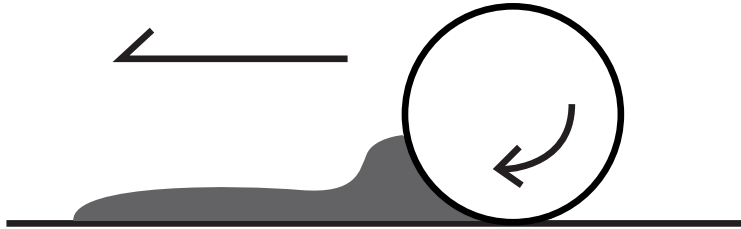
The Spin Screed® will handle stiff concrete having only a 3-inch slump. When you first start using the Spin Screed®, pour with a slump level that is consistent with your past practices. As with any new tool, certain operation techniques must be learned.



# PRODUCT OPERATION

## STRAIGHT PULL METHOD - WET CONCRETE OPERATING METHOD ONE

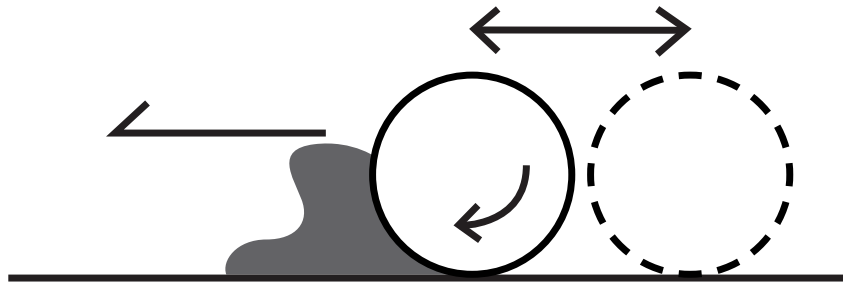
Slump levels of 5 or more, maintain 1 to 2 inch surcharge



When working with wet concrete, start the Spin Screed® by pulling the green trigger and slowly pull it over the concrete while muckers maintain about a 2-inch surcharge of concrete in front of the screed. After advancing 6 to 8 feet, allow the spinning Spin Screed® to move slowly backward over the freshly screeded concrete. This slow backwards pass pushes aggregate left on the surface down while bringing paste to the surface. After backing over the poured section, turn off the Spin Screed® and pull the screed back to the area where more concrete has been placed. Begin screeding again. With concrete wetter than a 5-inch slump, pulling over the concrete surface a second time with the motor running will produce a flatter surface with sufficient paste for floating. Examine the surfaces prepared by the Spin Screed® and adjust your technique to produce the desired surface for floating.

## BUMP AND RUN METHOD - STIFF CONCRETE OPERATING METHOD TWO

Slump levels of 3 to 4 inches, maintain 2.5 to 3.5 inch surcharge



With stiff concrete, pulling the Spin Screed® over the concrete produces a rough surface that is difficult to float. To get the best results, use the “bump and run” technique. Start by pulling the green trigger to start the Spin Screed® and gently bumping a 2-3-inch surcharge with the Spin Screed®, causing it to advance a few inches, and then allow it to retreat 4 to 6 inches. Advance the Spin Screed® again. Continue the “bump and run” technique until you have advanced 6 to 8 feet, then allow the Spin Screed® to move backward slowly over the freshly screeded concrete with the Spin Screed® still running. This slow backwards pass pushes aggregate left on the surface down while bringing paste to the surface. After backing over the poured section, turn off the Spin Screed® and pull the screed back to the area where more concrete has been placed. Begin screeding again. The screeded section is ready for floating and should be done immediately. When screeding stiffer concrete, pulling the Spin Screed® forward a second time tends to remove the layer of paste that has been worked to the surface and makes the surface more difficult to float and finish.

### IMPORTANT

Ensure the Spin Screed® is cleaned immediately after use to prevent concrete from curing in the motor drive shaft, motor enclosure, handle joints, or on the Pipe.

Cleaning the motor enclosure should be done by blowing compressed air and washing by hand—avoid getting water directly into the motor assembly. Pressure washers are recommended for cleaning the Pipe but should NOT be used to clean the motor enclosure.

## MAINTENANCE

After each use, ensure the Spin Screed® is cleaned and stored carefully. Find a secure location for the Pipe to prevent any objects from falling on or damaging it.

After every three to four uses, lubricate the Dead End Pipe Adapter through the grease fitting using a standard lever-action grease gun.

After each use, blow pressurized air into the motor enclosure to ensure there is no debris buildup that could potentially compromise the usage of the motor.

## TROUBLESHOOTING

If the Spin Screed® is not spinning or functioning properly, refer to the following guide to diagnose and resolve your issue.

- Check if the motor shank is tightly connected to the chuck. If tightening is required, use the included chuck key to fully tighten the chuck to the motor shank.
- Check if the end plugs are fully tightened. Tighten them if required.
- Ensure the motor speed is set at the manufacturer default slow speed (300 RPM), and that it has not been shifted into the high speed (1200 RPM). High speed will not result in better performance and may overheat the motor.
- Refer to the motor manufacturer's manual for additional troubleshooting regarding the specific device.

## PARTS AVAILABLE FOR REPLACEMENT

ITEM	PART#
Dead End Pipe Adapter	SPNDE
Live End Pipe Adapter	SPNLE
Power Head*	SPNRPH
Pipe**	SPNP4 – SPNP22

\*Handle & Motor enclosure with Power Head

\*\*Pipe available from 4' to 22' in even numbers



# ENRASADORA SPIN SCREED® ALÁMBRICA

N.º de pieza SPNRSSAD | N.º EDI 28716



104 S. 8th Ave. | Marshalltown, IA

Teléfono 800-888-0127 / 641-753-0127 | Fax 800-477-6341 / 641-753-6341

[www.MARSHALLTOWN.com](http://www.MARSHALLTOWN.com)



# INTRODUCCIÓN

Gracias por su compra de la enrasadora Spin Screed®. La Spin Screed® es una herramienta simple y eficaz para enrasar hormigón. Su simplicidad permite que incluso los operadores sin experiencia enrasen de manera eficaz y precisa.

Especificaciones:

N.º de pieza: SPNRSSAD

EDI: 28716

Dimensiones:

Longitud del motor: 48" (1219 mm)	Longitud del mango en T del extremo cerrado: 61 3/4" (1568 mm)
Ancho del motor: 19" (483 mm)	Ancho del mango en T del extremo cerrado: 14 1/2" (368 mm)
Diámetro del extremo abierto: 1 1/4" (32 mm)	Diámetro del mango en T del extremo cerrado: 1" (25 mm)
Largo del extremo abierto: 5" (127 mm)	Largo del adaptador de tubo del extremo cerrado: 4" (102 mm)
Alojamiento del motor: 4 3/4 X 4 1/2 X 18" (121 mm x 114 mm x 457 mm)	
Diámetro del adaptador de tubo del extremo abierto: 3.98" (101 mm)	

Motor:

10 amperios, 300 RPM, 120 RPM, 120V CA

El tubo de la Spin Screed® se vende por separado. Especificación del tubo de la Spin Screed® de aluminio de una sola pieza, cédula 40 de 4":

Diámetro: 4 1/2" (114 mm)

Espesor: 1/4" (6.4 mm)

## CONTENIDO


PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	4
GARANTÍA .....	5
GUÍA DE MONTAJE .....	6-7
OPERACIÓN DEL PRODUCTO .....	8-9
MANTENIMIENTO .....	10
DIAGNÓSTICO DE FALLAS .....	10

## PALABRAS DE AVISO

ENTENDER LAS PALABRAS DE AVISO

Una palabra de aviso PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN se utiliza con el símbolo del sistema de alerta-seguridad. PELIGRO identifica los riesgos más graves.



• Los letreros de seguridad PELIGRO o  ADVERTENCIA se encuentran ubicados cerca de riesgos específicos.



• Las medidas de seguridad generales se enumeran en los letreros de seguridad de PRECAUCIÓN.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



**IMPORTANTE: LEA ESTE MANUAL ANTES DEL MONTAJE U OPERACIÓN**

Después de consultar el manual de operación, si aún necesita asistencia, comuníquese con nuestro departamento de servicio al cliente.

Este manual del operador se ha preparado para proporcionar la información que necesita para operar y mantener correctamente su unidad. Léalo con atención y consérvelo para futuras consultas.

El reemplazo de cualquier pieza de este producto por una pieza de repuesto de cualquier otro fabricante puede afectar negativamente el desempeño, durabilidad o seguridad de este producto. En caso de necesitar piezas de repuesto o mantenimiento, comuníquese con su distribuidor autorizado de mantenimiento y piezas de repuesto.

El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios o añadir mejoras a su producto cualquier momento y sin previo aviso. El fabricante también se reserva el derecho a decidir, a su entera discreción en cualquier momento, discontinuar un producto.

Lea y siga todas las instrucciones de operación y precauciones de seguridad que se encuentran en este manual.

Es necesario que se familiarice y reciba el entrenamiento correcto para poder operar este equipo de manera segura. Un equipo operado incorrectamente o por un personal sin entrenamiento puede dañar el equipo y ocasionar daños personales. Lea las instrucciones de operación contenidas en este manual para familiarizarse con la ubicación y el uso correcto de todos los controles.

- NO opere esta máquina hasta que haya leído las instrucciones de operación y seguridad. SIEMPRE opere la máquina de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- SIEMPRE inspeccione la enrasadora Spin Screed® al recibirla a fin de buscar daños o alteraciones que pueden presentarse en raras ocasiones durante el envío. Si se descubre algún daño, ¡presente inmediatamente una reclamación a su transportista! Marque el recibo de entrega correspondiente como “envío dañado”.
- NUNCA permita que el personal sin entrenamiento opere la Spin Screed®. Las personas que operan esta enrasadora deben recibir un entrenamiento adecuado sobre los procedimientos de la operación.



• NUNCA utilice herrajes de venta libre para reemplazar los herrajes del fabricante. Comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente de MARSHALLTOWN para obtener información sobre las piezas de repuesto: (888) 329-6039.



- NO intente limpiar o dar mantenimiento a la enrasadora mientras la máquina está en funcionamiento.



- NO use gasolina, otros combustibles o cualquier solvente inflamable para limpiar piezas, especialmente en áreas encerradas. Los vapores de los combustibles y solventes pueden ocasionar graves problemas de salud si usted es expuesto a ellos por un periodo prolongado.
- SIEMPRE desconecte la energía al motor antes de dar servicio o limpiar la Spin Screed® a fin de prevenir un arranque accidental.



- SIEMPRE use la protección para los oídos apropiada mientras utiliza la enrasadora Spin Screed®.
- Consulte el manual del fabricante del motor que se incluye para obtener información sobre los requisitos eléctricos específicos y los datos de seguridad.



# GARANTÍA

Este producto está garantizado solo al comprador original frente a defectos en material y mano de obra bajo un uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. MARSHALLTOWN reparará o reemplazará, sin cargo alguno por piezas y mano de obra, dichas piezas que se determinen como defectuosas. Todos los cargos de transportación de las piezas de repuesto deberán ser pagados por el comprador.

Para obtener el servicio de garantía, el producto debe ser enviado, con prueba de la fecha de compra, a MARSHALLTOWN. Comuníquese con el servicio al cliente de MARSHALLTOWN para determinar el mejor método para enviar el producto que está bajo la garantía. El envío del producto debe realizarse a más tardar 30 días después del vencimiento del periodo de garantía.

Si tiene dificultades para que se efectúe un trabajo cubierto en la garantía, comuníquese al 888-329-6039.

Todas las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial, están limitadas a un año a partir de la fecha de compra por parte el cliente minorista original y en la medida que lo permita la ley, además se excluyen y se renuncia a todas las garantías implícitas después del vencimiento de dicho periodo.

Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración del periodo de una garantía implícita, o la exclusión o limitaciones de daños indirectos o consecuentes, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado.

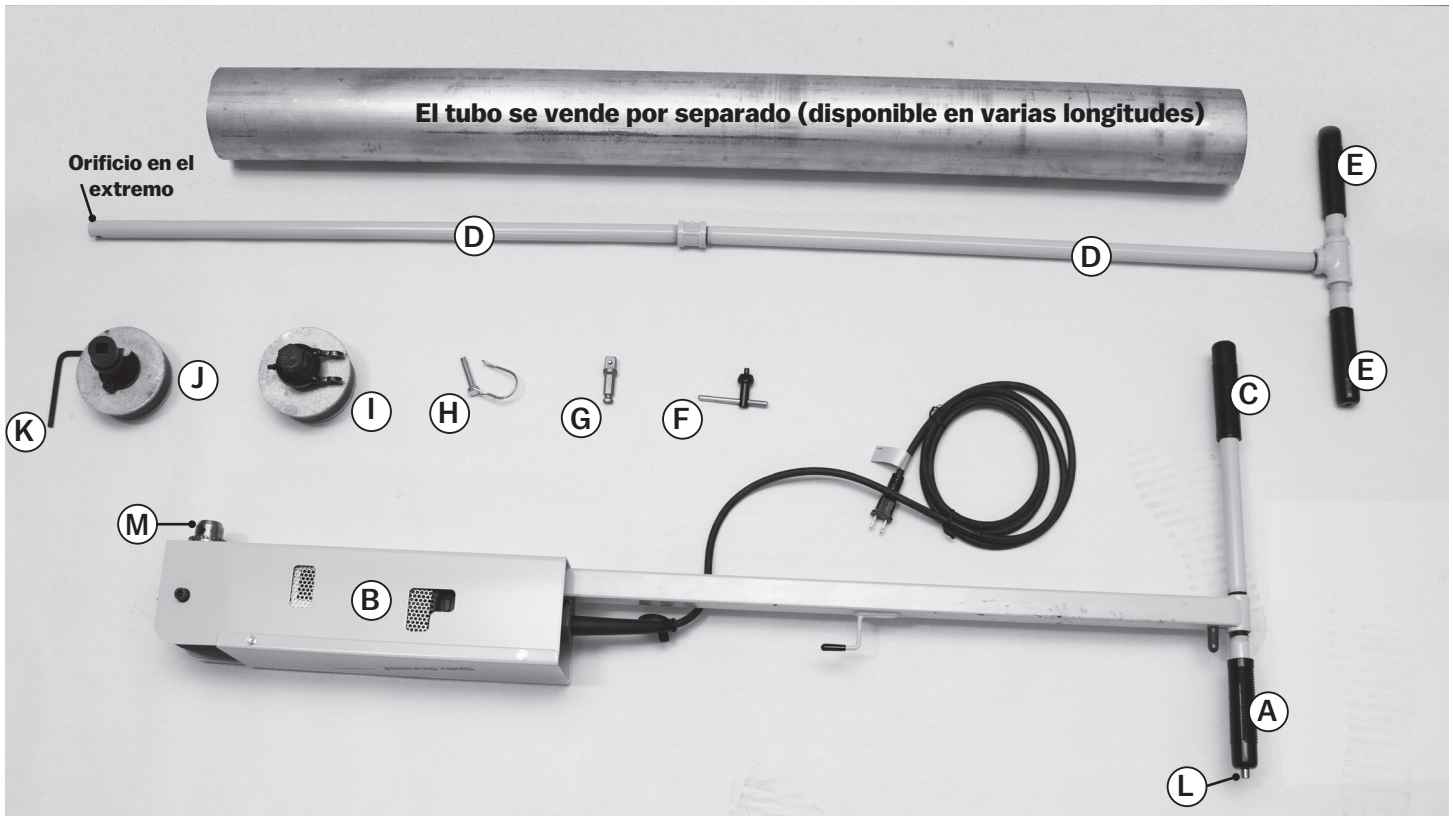
Exclusión de esta garantía:

1. Todos los daños consecuentes, incluyendo la recolección y entrega de la unidad, comunicación, cargos por kilometraje y/o renta de una unidad de reemplazo durante reparaciones no están cubiertos por esta garantía ni tampoco cualquier pérdida de ingresos y/u otras pérdidas que resulten por la falla de funcionamiento del producto debido a un defecto cubierto por la garantía.
2. Esta garantía no aplicará cuando el producto se vuelva inoperativo debido al mal uso, desgaste normal, negligencia, mantenimiento inadecuado, accidente o daño en el transporte; no ha sido operado y mantenido de conformidad con las instrucciones proporcionadas en el manual del operador o ha sido alterado o modificado sin la aprobación del Departamento de Servicio de la fábrica.

Ninguna pieza o producto debe regresarse a la fábrica sin la aprobación previa por escrito de la fábrica.

La garantía de 3 años del taladro del motor de la Spin Screed® es proporcionada por Makita. Puede encontrar los detalles de la garantía en <https://www.makitatools.com/company/contact-us> o puede llamar al 1-800-4-MAKITA. Para referencia, el número del modelo Makita del taladro es DA4031.

## GUÍA DE MONTAJE



1. Ponga a la vista todos los componentes del conjunto de la enrasadora Spin Screed®. **Nota: El tubo se vende por separado**
2. Atornille el mango (A) en el motor (B) en el lado del gatillo verde.
3. Atornille el mango (C) en el motor (B) en el extremo opuesto del gatillo verde.
4. Sujete las dos partes del mango en T del extremo cerrado (D) y atornille los componentes del mango (E) (Nota: Es mejor tener el orificio del extremo perpendicular al mango en T).
5. Tome la herramienta pequeña (L) del mango (A). Retire el casquillo de impacto (G) del extremo abierto presionando el resorte situado en la herramienta pequeña. Regrese la herramienta pequeña al mango.
6. Ubique la llave de mandril (F) en el cuerpo del motor (B). Coloque el casquillo de impacto (G) en el mandril del motor (M). Apriételo con la llave de mandril. Cuando termine, regrese la llave de mandril a su lugar.
7. **NOTA: Los extremos (J e I) deben instalarse en el tubo de la enrasadora antes de efectuar estos pasos. Vea la siguiente página.** Conecte el motor (M) al extremo abierto (J) presionando el pasador de bloqueo en el adaptador del casquillo de impacto (G), de modo que pueda deslizarse hacia el extremo abierto (J).
8. Conecte el mango en T (D) al extremo cerrado (I) quitando el pasador (H), pasando el mango en T por la abertura y volviendo a colocar el pasador.

## INSTALACIÓN DE LOS EXTREMOS DEL TUBO



**Paso 1:** necesitará lo siguiente: Llave de tubo de 12", alicate de sujeción de cadena de 9" y llave Allen de 5/16". Use el alicate de sujeción de cadena para sostener el tubo (Nota: No intente sostener el tubo usted mismo ni le pida que lo haga a un compañero de trabajo. No podrá producir la torsión necesaria para apretar los extremos).



**Paso 2:** inserte el extremo abierto (J) en el tubo, asegurándose de que el tornillo de fijación no esté presente.



**Paso 3:** use la llave de tubo para apretar el extremo abierto (J) (Nota: El extremo abierto debe quedar muy apretado). Asegúrese de que quede alineado con la abertura del tornillo de fijación.



**Paso 4:** inserte el tornillo de fijación y apriételo usando la llave Allen de 5/16".



**Paso 5:** inserte el extremo cerrado (I) en el tubo.



**Paso 6:** use la llave de tubo para apretar el extremo cerrado.

# OPERACIÓN DEL PRODUCTO

## ANTES DE COMENZAR

Antes de arrancar la enrasadora Spin Screed®, hay algunos puntos que deben verificarse para evitar daños o lesiones personales.

- Asegúrese de que ambos extremos estén firmemente sujetos a la punta del tubo.
- Verifique que las conexiones roscadas no estén sueltas.
- Verifique que los mangos no se aflojarán o desprenderán durante la operación de la Spin Screed®.

## LINEAMIENTOS SOBRE LA ELECTRICIDAD

Al igual que con cualquier herramienta eléctrica, el voltaje operativo correcto es de suma importancia. Siempre use cables de extensión con conexión a tierra de uso pesado y siga las instrucciones asociadas con el motor de giro en cuanto a la longitud máxima y el calibre de los cables de extensión. El motor de giro consume 10 amperios de corriente a 120 voltios cuando está totalmente cargado. Un generador eléctrico portátil puede proporcionar fácilmente este voltaje y el requisito de la corriente si no hay una fuente de 120 voltios de CA disponible. Los disyuntores GFI son un requisito de OSHA para las herramientas. Todos los cables de extensión y de corriente deben inspeccionarse y probarse para detectar defectos antes de utilizarse. Los cables defectuosos que no estén protegidos con disyuntores GFI podrían provocar lesiones graves o la muerte.

## OPERACIÓN

Operar la enrasadora Spin Screed® correctamente le ayudará a lograr el resultado deseado de un vertimiento. Siga estas instrucciones para operar correctamente la enrasadora.

- Encienda la unidad de potencia y comience a pasar la Spin Screed® sobre encofrados, tubos de enrasado o rieles de enrasado, distribuyendo el agregado de hormigón al nivel deseado. Asegúrese de que el tubo esté girando al lado opuesto al suyo. En el motor se encuentra un interruptor de reversa.
- La enrasadora Spin Screed® está diseñada para funcionar a baja velocidad. NO abra el motor para aumentar la velocidad del taladro.
- Cada operador debe mantener correctamente el control de los dos mangos, guiando el tubo sobre el agregado de hormigón a una velocidad y dirección que sean las adecuadas para el asentamiento respectivo del agregado.
- NO permita que ninguno de los extremos de la unidad ingrese al hormigón húmedo. Mantenga cada extremo sobre los encofrados, tubos de enrasado o rieles de enrasado para evitar la contaminación de los tapones o del motor.
- Si el hormigón no se está agregando a la velocidad adecuada, disminuya la velocidad de la enrasadora para compensar.
- La velocidad a la que la enrasadora debe jalarse y empujarse depende del asentamiento del hormigón (vea a continuación). Es importante prestar atención a los agregados, el asentamiento y los agentes modificadores del hormigón para compensar con la velocidad del motor según corresponda.
- No permita que la enrasadora Spin Screed® avance en la misma posición por un periodo prolongado. Si el enrasado se demora, apague el motor y deje la enrasadora Spin Screed® en una posición donde sea más adecuado volver a comenzar. Cuando se reanude la colocación del agregado, encienda el motor lentamente y continúe enrasando.

## GUÍAS PARA ASENTAMIENTOS

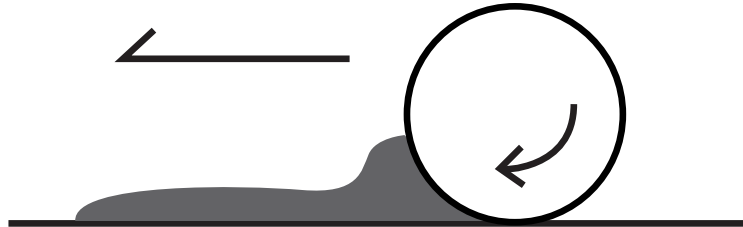
La enrasadora Spin Screed® puede manejar hormigón rígido que tiene un asentamiento de solo 3 pulgadas. Cuando comience a usar por primera vez la enrasadora Spin Screed®, vierta con un nivel de asentamiento que sea consistente con sus experiencias pasadas. Al igual que con cualquier herramienta nueva, deben aprenderse ciertas técnicas de operación.



# OPERACIÓN DEL PRODUCTO

## MÉTODO DE TIRO RECTO: MÉTODO UNO DE OPERACIÓN EN HORMIGÓN HÚMEDO

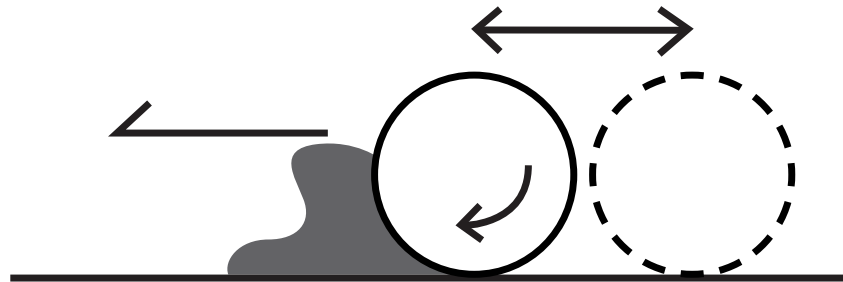
Niveles de asentamiento de 5" (12.7 cm) o más, manteniendo una sobrecarga de 1 a 2 pulgadas (2.5 a 5 cm)



Cuando trabaje con hormigón húmedo, arranque la enrasadora Spin Screed® tirando del gatillo verde y jálela lentamente sobre el hormigón mientras los niveladores mantienen una sobrecarga de hormigón de aproximadamente 2 pulgadas (5 cm) enfrente de la enrasadora. Después de avanzar 6 a 8 pies (2 a 2.5 m), permita que la enrasadora giratoria Spin Screed® se mueva lentamente hacia atrás sobre el hormigón recién enrasado. Esta pasada lenta para atrás empuja hacia abajo el agregado que se quedó en la superficie al tiempo que eleva la pasta a la superficie. Después de retroceder sobre la sección vertida, apague la Spin Screed® y jale la enrasadora hacia atrás al área donde se ha colocado más hormigón. Comience a enrasar de nuevo. Con hormigón más húmedo que un asentamiento de 5 pulgadas (12.7 cm), pasar la enrasadora por la superficie del hormigón una segunda vez con el motor funcionando producirá una superficie más plana con suficiente pasta para pasar la aplanadora. Verifique las superficies preparadas por la Spin Screed® y ajuste su técnica a fin de producir la superficie deseada para pasar la aplanadora.

## MÉTODO DE BULTO Y EXTENSIÓN: MÉTODO DOS DE OPERACIÓN DEL HORMIGÓN RÍGIDO

Niveles de asentamiento de 3 a 4 pulgadas (7.5 a 10 cm), manteniendo una sobrecarga de 2.5 a 3.5 pulgadas (6.5 a 9 cm)



Con hormigón rígido, pasar la enrasadora Spin Screed® sobre el hormigón produce una superficie áspera que es difícil de alisar con aplanadora. Para obtener mejores resultados, use la técnica de "bulto y extensión". Comience jalando el gatillo verde para arrancar la Spin Screed® y abulte suavemente una sobrecarga de 2 a 3 pulgadas (5 a 7.5 cm) con la Spin Screed® haciendo que avance unas pulgadas y luego dejándola replegarse 4 a 6 pulgadas (10 a 15 cm). Mueva de nuevo la enrasadora Spin Screed® hacia adelante. Continúe con la técnica de "bulto y extensión" hasta que haya avanzado 6 a 8 pies (2 a 2.5 m), luego deje que la enrasadora Spin Screed® se mueva hacia atrás lentamente sobre el hormigón recién enrasado con la Spin Screed® aún funcionando. Esta pasada lenta para atrás empuja hacia abajo el agregado que se quedó en la superficie al tiempo que eleva la pasta a la superficie. Después de retroceder sobre la sección vertida, apague la Spin Screed® y jale la enrasadora hacia atrás al área donde se ha colocado más hormigón. Comience a enrasar de nuevo. La sección enrasada está lista para aplanarse, lo cual debe llevarse a cabo inmediatamente. Cuando se enrasa hormigón más rígido, jalar la Spin Screed® hacia adelante una segunda vez tiende a eliminar la capa de pasta que se ha trabajado en la superficie y hace que esta sea más difícil de aplanar y acabar.

### IMPORTANTE

Asegúrese de que la enrasadora Spin Screed® se limpie inmediatamente después de usarse a fin de evitar que el hormigón se endurezca en el eje impulsor del motor, el alojamiento del motor, las juntas de los mangos o en el tubo.

La limpieza del alojamiento del motor se debe llevar a cabo soplando aire comprimido y lavándolo manualmente, evitando que ingrese agua directamente al conjunto del motor. Se recomienda el uso de lavadoras a presión para limpiar el tubo, pero NO deben usarse para limpiar el alojamiento del motor.

## MANTENIMIENTO

Después de cada uso, asegúrese de que la Spin Screed® se limpie y almacene cuidadosamente. Busque un lugar seguro para el tubo a fin de evitar que caigan objetos sobre él o que lo dañen.

Después de cada tres o cuatro usos, lubrique el adaptador del tubo del extremo cerrado mediante una graseras usando una pistola graseras de palanca estándar.

Después de cada uso, sople aire presurizado en el alojamiento del motor para asegurarse de que no haya acumulación de desechos que pudiera potencialmente poner el riesgo el uso del motor.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la Spin Screed® no está girando o funcionando correctamente, consulte la siguiente guía para diagnosticar y resolver su problema.

- Verifique que el vástago del motor esté conectado firmemente al mandril. Si se requiere apretarlo, utilice la llave de mandril suministrada para apretar el mandril al vástago del motor.
- Verifique que los tapones del extremo estén ajustados. Apriételes de ser necesario.
- Asegúrese de que la velocidad del motor esté ajustada a la velocidad baja predeterminada del fabricante (300 RPM) y que no se haya cambiado a la velocidad alta (1200 RPM). La alta velocidad no producirá un mejor desempeño y puede sobrecalentar el motor.
- Consulte el manual del fabricante del motor para información adicional sobre el diagnóstico de fallas del dispositivo específico.

## PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES

ARTÍCULO	N.º DE PIEZA
Adaptador de tubo del extremo cerrado	SPNDE
Adaptador de tubo del extremo abierto	SPNLE
Motor*	SPNRPH
Tubo**	SPNP4 – SPNP22

\*Mango y el alojamiento del motor con el motor

\*\*El tubo está disponible de 4' a 22' (1.22 m a 6.7 m) en números pares





# SPIN SCREED® À FIL

Réf. SPNRSSAD | EDI 28716



104 S. 8th Ave. | Marshalltown, IA

Téléphone 800-888-0127 / 641-753-0127 | Télécopieur 800-477-6341 / 641-753-6341

[www.MARSHALLTOWN.com](http://www.MARSHALLTOWN.com)



# INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté le rouleau Spin Screed®. Le Spin Screed® est un outil simple et efficace pour araser le béton. Sa simplicité permet aux ouvriers même les plus inexpérimentés d'araser le béton avec efficacité et précision.

Caractéristiques techniques :

Réf. : SPNRSSAD

EDI : 28716

Dimensions :

Longueur tête motorisée : 48 po (1219 mm)	Longueur manche en té côté libre : 1568 mm (61 3/4 po)
Largeur tête motorisée : 19 po (483 mm)	Largeur manche en té côté libre : 368 mm (14 1/2 po)
Diamètre embout moteur : 1 1/4 po (32 mm)	Diamètre manche en té côté libre : 25 mm (1 po)
Longueur embout moteur : 5 po (127 mm)	Longueur adaptateur de cylindre côté libre : 4 po (102 mm)
Bloc moteur : 4 3/4 po x 4 1/2 po x 18 po (121 mm x 114 mm x 457 mm)	
Diamètre adaptateur de cylindre côté moteur : 3,98 po (101 mm)	

Moteur :

10 A, 300 tr/min, 120 tr/min, 120 V c.a.

Le cylindre Spin Screed® est vendu séparément. Caractéristique du cylindre Spin Screed® de 4 po en aluminium de nomenclature 40 sans soudure :

Diamètre : 4 1/2 po (114 mm)

Épaisseur : 1/4 po (6,4 mm)

## TABLE DES MATIÈRES


MESURES DE SÉCURITÉ.....	4
GARANTIE.....	5
GUIDE D'ASSEMBLAGE.....	6-7
FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.....	8-9
ENTRETIEN.....	10
DÉPANNAGE.....	10

## MOTS-INDICATEURS

### COMPRENDRE LES MOTS-INDICATEURS

Les mots-indicateurs DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION sont utilisés avec le symbole de mise en garde. DANGER identifie les risques les plus graves.



• Les panneaux DANGER et  AVERTISSEMENT sont placés à proximité de zones dangereuses particulières.



• Les panneaux ATTENTION comportent des mesures générales de précaution.

## MESURES DE SÉCURITÉ



### IMPORTANT – LIRE CE MANUEL AVANT ASSEMBLAGE OU UTILISATION

Après avoir consulté le manuel d'utilisation, si une assistance est toujours nécessaire, s'adresser à notre service après-vente.

Ce manuel de l'utilisateur a été rédigé pour fournir l'information nécessaire à une utilisation et un entretien corrects la machine. Veiller à le lire avec attention et à le conserver pour toute consultation ultérieure.

Le remplacement de toute pièce de ce produit autrement que par des pièces de rechange agréées par le fabricant peut avoir un effet contraire sur le fonctionnement, la durabilité ou la sécurité de ce produit. Pour les pièces de rechange et les réparations, s'adresser à un concessionnaire agréé.

Le fabricant se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit à tout moment sans préavis. Le fabricant se réserve également le droit de décider, à son entière discrétion et à tout moment, d'abandonner un produit.

Veiller à lire et respecter toutes les consignes de sécurité et instructions d'utilisation de ce manuel.

La sécurité de ce matériel exige qu'on soit familiarisé et formé comme il se doit à son utilisation. Une utilisation incorrecte ou par du personnel non formé peut endommager le matériel ou provoquer des blessures corporelles. Veiller à lire les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel pour se familiariser avec l'emplacement et la bonne utilisation des commandes.

- NE PAS utiliser cette machine avant d'avoir lu les instructions d'utilisation et de sécurité. TOUJOURS utiliser la machine conformément aux instructions du fabricant.
- TOUJOURS contrôler le Spin Screed® à la réception pour vérifier l'absence de rares dommages ou altérations susceptibles de se produire durant le transport. Si des dommages sont constatés, soumettre une réclamation au transporteur immédiatement! Inscrire « Marchandise endommagée » sur le bon de livraison.
- NE JAMAIS laisser de personnel non formé utiliser le Spin Screed®. Les personnes qui utilisent ce rouleau doivent être correctement formées à ses procédures de fonctionnement.



- NE JAMAIS utiliser de visserie du commerce pour remplacer la visserie du fabricant. Pour toute information concernant les pièces de rechange, communiquer avec le service après-vente de MARSHALLTOWN. (888) 329-6039.



- NE PAS tenter d'effectuer le nettoyage ou l'entretien du rouleau à araser alors qu'il est en marche.



- NE PAS utiliser d'essence, d'autres carburants ni de solvants inflammables pour nettoyer les pièces, en particulier dans un espace fermé. Les vapeurs des carburants et solvants peuvent provoquer des problèmes de santé graves en cas d'exposition pendant une durée prolongée.



- TOUJOURS débrancher l'alimentation électrique du moteur avant le nettoyage ou l'entretien du Spin Screed® afin d'éviter tout démarrage accidentel.
- TOUJOURS porter une protection auditive adaptée durant la marche du Spin Screed®.
- Voir les exigences et consignes de sécurité spécifiques à la partie électrique dans le manuel du fabricant de moteur joint à cette documentation.

# GARANTIE

Ce produit est garanti à l'acheteur initial seulement contre les défauts de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, pendant un an à compter de la date d'achat. MARSHALLTOWN s'engage à réparer ou à remplacer, sans frais de pièces ou de main-d'œuvre, toute pièce jugée défectueuse. Tous les frais de port pour les pièces de rechange seront à la charge de l'acheteur.

Pour recourir à la garantie, le produit doit être renvoyé à MARSHALLTOWN accompagné d'un justificatif de la date d'achat. Communiquer avec le service après-vente de MARSHALLTOWN pour déterminer la meilleure méthode de renvoi du produit sous garantie. Le produit devra être renvoyé au plus tard 30 jours après l'expiration de la période de garantie.

En cas de difficulté à faire effectuer les travaux couverts par la garantie, appeler le 888-329-6039.

Toutes les garanties implicites, notamment de qualité marchande ou d'adaptation à un emploi particulier, sont limitées à une année à compter de la date d'achat par l'acheteur au détail initial et, dans la mesure permise par la loi, toutes les garanties sont exclues et rejetées après l'expiration de cette période.

Certains états ou provinces interdisent les limites de durée des garanties implicites ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, par conséquent les limites ou exclusions ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère des droits juridiques particuliers et vous pouvez également avoir d'autres droits, susceptible de changer d'une juridiction à l'autre.

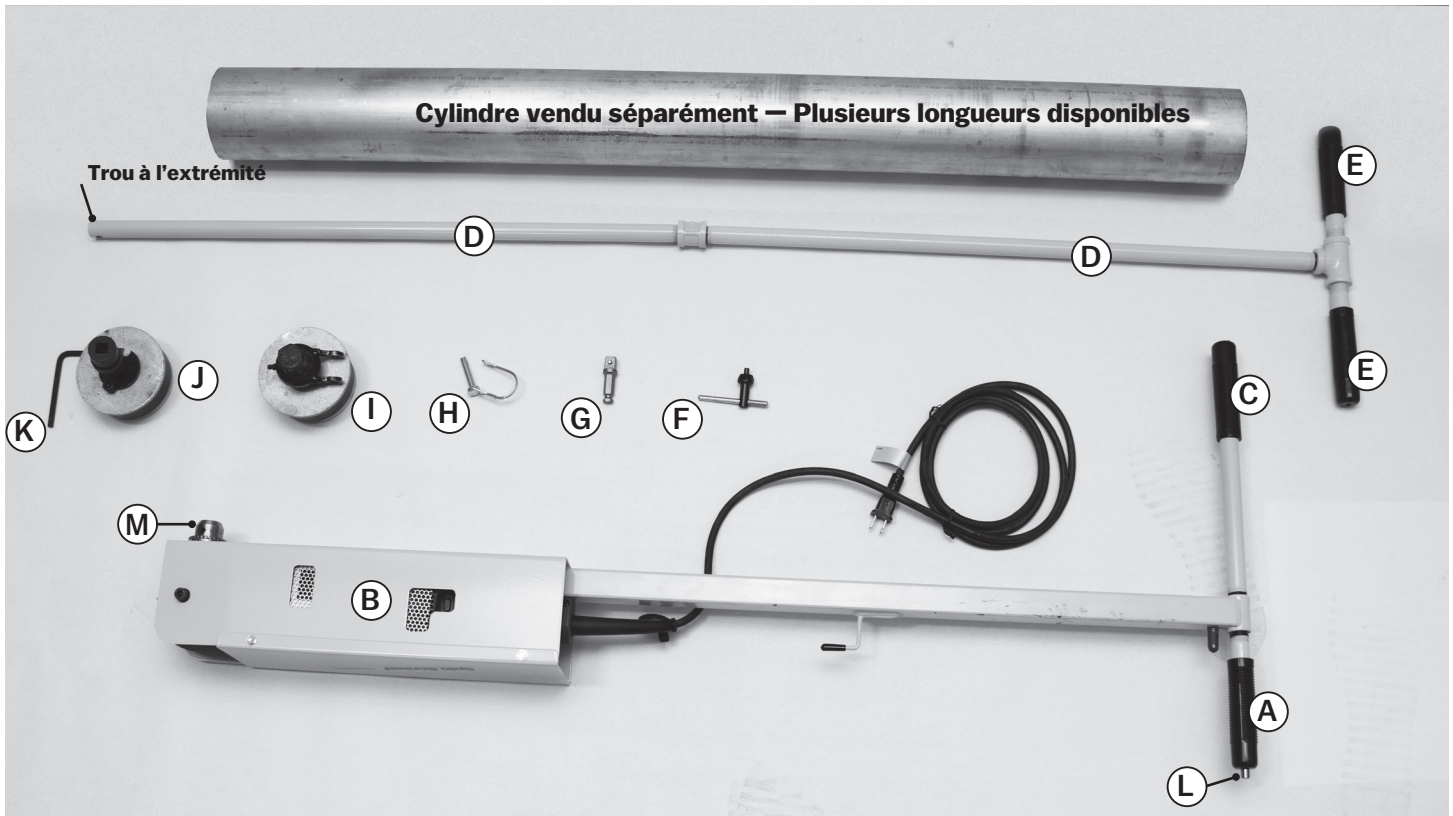
Exclusions de la présente garantie :

1. Tous les dommages indirects, y compris l'enlèvement et la livraison de la machine, les communications, les frais de déplacement et la location de toute machine durant les réparations ne sont pas couverts aux termes de la présente garantie, ni aucun manque à gagner ou autre perte liée à un défaut de fonctionnement du produit en raison d'une défectuosité couverte par la garantie.
2. La présente garantie ne s'applique pas si le produit devient inopérant suite à une utilisation détournée, usure normale, négligence, entretien incorrect, accident ou dommages liés au transport ; s'il n'a pas été utilisé et entretenu conformément aux instructions figurant dans le manuel d'utilisation ; ou s'il a été altéré ou modifié sans l'autorisation du service après-vente du fabricant.

Ne pas renvoyer de pièces ou produits à l'usine sans autorisation écrite préalable du fabricant.

La perceuse de la tête motorisée du Spin Screed® est garantie pendant 3 ans par Makita. Voir les détails de la garantie à <https://www.makitatools.com/company/contact-us> ou appeler le 1-800-4-MAKITA. Pour référence, le numéro de modèle de la perceuse Makita est DA4031.

## GUIDE D'ASSEMBLAGE



1. Déballez toutes les pièces du Spin Scream®. **Remarque : Cylindre vendu séparément**
2. Visser le poignée (A) sur la tête motorisée (B) du côté de la gâchette verte.
3. Visser la poignée (C) sur la tête motorisée (B) du côté opposé à la gâchette verte.
4. Attacher les deux parties du manche en té du côté libre (D) et visser les deux poignées (E) (remarque : il est préférable que le trou à l'extrémité soit perpendiculaire à la poignée en té).
5. Prendre le petit outil (L) de la poignée (A). Retirer l'adaptateur porte-douille (G) de l'embout côté moteur en appuyant sur le ressort avec le petit outil. Remettre le petit outil dans la poignée.
6. Trouver la clé de mandrin (F) sur le corps de la tête motorisée (B). Monter l'adaptateur porte-douille (G) dans le mandrin de la tête motorisée (M). Serrer avec la clé de mandrin. Remettre ensuite la clé de mandrin à sa place.
7. **REMARQUE : Les embouts (J et I) doivent être montés dans le cylindre d'arasement avant de poursuivre. Voir page suivante.** Raccorder la tête motorisée (M) à l'embout de cylindre côté moteur (J) en appuyant sur la goupille de blocage de l'adaptateur porte-douille (G) pour pouvoir l'engager dans l'embout moteur (J).
8. Pour raccorder le manche en té (D) à l'embout libre (I), retirer la goupille (H), placer le manche dans l'étrier et remettre la goupille en place.



## POSE DES EMBOUTS DU CYLINDRE



**Étape 1** – Outils nécessaires : clé à tuyau de 12 po, pince-étau à chaîne de 9 po et clé Allen de 5/16 po. Utiliser la pince-étau à chaîne pour tenir le cylindre (remarque : ne pas tenter d'immobiliser le cylindre à la main, cela ne permet pas d'obtenir le couple nécessaire pour serrer les embouts).



**Étape 2** – Insérer l'embout moteur (J) dans le cylindre, en s'assurant que la vis est retirée.



**Étape 3** – Serrer l'embout moteur (J) à l'aide de la clé à tuyau (remarque : l'embout moteur doit être serré très fermement). S'assurer qu'il est aligné sur l'orifice de la vis de calage.



**Étape 4** – Insérer la vis de calage et la serrer à l'aide de la clé Allen de 5/16 po.



**Étape 5** – Insérer l'embout libre (I) dans le cylindre.



**Étape 6** – Serrer l'embout libre à l'aide de la clé à tuyau.

# FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

## AVANT DE DÉMARRER

Avant de démarrer le Spin Screed®, il y a quelques points à vérifier pour écarter les risques de dégâts matériels et de blessures corporelles.

- Vérifier que les deux embouts sont solidement attachés aux extrémités du cylindre.
- Vérifier le bon serrage de tous les assemblages vissés.
- Vérifier la fixation des poignées pour éviter qu'elles se desserrent ou se détachent durant l'utilisation du Spin Screed®.

## CONSEILS CONCERNANT L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Comme pour tout outil électrique, la tension d'alimentation doit impérativement être correcte. Toujours utiliser des cordons de rallonge pour usage intensif correctement reliés à la terre et suivre les instructions fournies avec le moteur d'entraînement concernant la longueur maximale et le calibre des rallonges. À pleine charge, le moteur consomme un courant de 10 A sous 120 V. Une génératrice électrique portable peut aisément fournir cette tension et ce courant s'il n'y a pas de source de courant de réseau de 120 V c.a. à disposition L'OSHA exige l'utilisation de disjoncteurs différentiels (GFI) avec les outils. Tous les cordons de rallonge et d'alimentation doivent être contrôlés et testés avant d'être utilisés. Des cordons défectueux non protégés par un disjoncteur différentiel peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.

## FONCTIONNEMENT

L'utilisation correcte du Spin Screed® permettra d'obtenir le résultat souhaité pour l'ouvrage. Suivre les instructions ci-dessous pour utiliser correctement le rouleau à araser.

- Mettre le moteur en marche et tirer le Spin Screed® sur le coffrage, les tuyaux-guides ou les rails-guides de façon à étaler le béton frais au niveau souhaité. S'assurer que le cylindre tourne dans le sens de l'éloignement. La tête motorisée comporte un commutateur d'inversion.
- Le Spin Screed® est conçu pour avancer à vitesse lente. NE PAS ouvrir la tête motorisée pour augmenter la vitesse de la perceuse.
- Chaque opérateur doit bien garder le contrôle des deux poignées et guider le cylindre sur le béton frais à la vitesse et dans le sens qui conviennent le mieux en fonction de l'affaissement du granulat.
- NE PAS laisser l'une ou l'autre extrémité de la machine s'enfoncer dans le béton humide. Maintenir chaque extrémité sur le coffrage, les tuyaux-guides ou les rails-guides afin d'éviter de salir les embouts ou le moteur.
- Si le béton n'est pas mis en place à une cadence suffisante, ralentir le rouleau à araser pour compenser.
- La vitesse de passage du rouleau dans un sens et dans l'autre dépend de l'affaissement du béton (voir ci-dessous). Veiller à accorder une attention particulière au granulat, à l'affaissement et aux agents modificateurs du béton et à ajuster la vitesse du moteur comme il se doit.
- Ne pas laisser le Spin Screed® tourner sur place pendant une durée prolongée. Si l'arasement doit être interrompu, éteindre le moteur et laisser le Spin Screed® reposer à un emplacement qui convient bien pour le redémarrage. Lorsque la mise en place du béton reprend, engager lentement le moteur et poursuivre l'arasement.

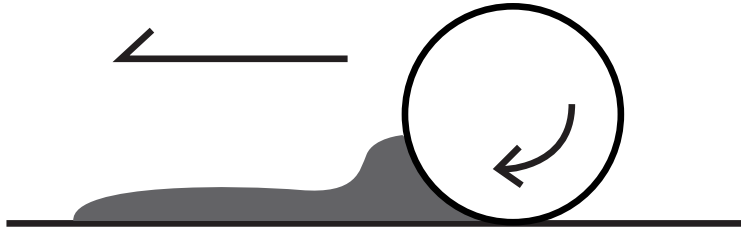
## CONSEILS CONCERNANT L'AFFAISSEMENT

Le Spin Screed® permet d'araser un béton ferme présentant un affaissement de 75 mm (3 po) seulement. Lors des premières utilisations du Spin Screed®, couler un béton de même consistance que d'habitude. Comme avec tout nouvel outil, certaines techniques d'utilisation nécessitent une période d'apprentissage.

## FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

### MÉTHODE PAR TRACTION DIRECTE - MÉTHODE 1 POUR BÉTON FLUIDE

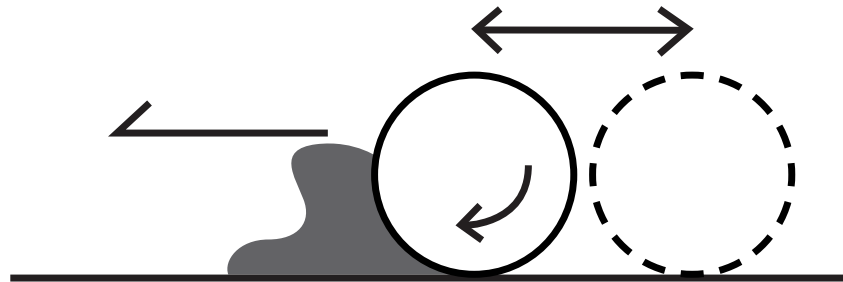
**Affaissement de 5 po (12,7 cm) ou plus, maintenir une surcharge de 1 à 2 po (2,5 à 5 cm)**



Lorsqu'on travaille avec un béton fluide, démarrer le Spin Screed® en enfonçant la gâchette verte et le tirer lentement sur le béton tandis que les ouvriers à l'étalement maintiennent une surcharge de béton d'environ 2 po (5 cm) devant le cylindre. Après avoir progressé de 6 à 8 pi (2 à 2,5 m), laisser le Spin Screed® en rotation revenir lentement sur le béton fraîchement arasé. Cette passe lente vers l'arrière enfonce le granulats qui dépasse tout en ramenant la pâte vers la surface. Après être repassé sur la portion arasée, arrêter le Spin Screed® et le ramener jusqu'à la limite du nouveau béton mis en place. Recommencer à araser. Avec le béton fluide de plus de 5 po (12,7 cm) d'affaissement, la deuxième passe sur l'ouvrage avec le moteur en marche produit une surface plus plane avec suffisamment de pâte pour le talochage. Examiner les surfaces préparées par le Spin Screed® et ajuster la technique de façon à produire la surface souhaitée pour le talochage.

### MÉTHODE PAR À-COUPS - METHODE 2 POUR BÉTON FERME

**Affaissement de 3 à 4 po (7,5 à 10 cm), maintenir une surcharge de 2,5 à 3,5 po (6,5 à 9 cm)**



Avec un béton ferme, le passage du Spin Screed® produit une surface irrégulière difficile à talocher. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser la technique « par à-coups ». Enfoncer la gâchette verte pour démarrer le Spin Screed® et repousser doucement une surcharge de 2 à 3 po (5 à 7,5 cm) avec le Spin Screed®, en le laissant avancer de quelques centimètres, puis le laisser revenir en arrière de 4 à 6 po (10 à 15 cm). Faire à nouveau avancer le Spin Screed®. Continuer cette technique « par à-coups » jusqu'à avoir avancé de 6 à 8 pi (2 à 2,5 m), puis ramener le Spin Screed® lentement en arrière avec le moteur en marche sur le béton fraîchement arasé. Cette passe lente vers l'arrière enfonce le granulats qui dépasse tout en ramenant la pâte vers la surface. Après être repassé sur la portion arasée, arrêter le Spin Screed® et le ramener jusqu'à la limite du nouveau béton mis en place. Recommencer à araser. La portion arasée est prête pour le talochage, qui doit être effectué immédiatement. Lors de l'arasement d'un béton ferme, le passage du Spin Screed® une deuxième fois en marche avant a tendance à enlever la couche de pâte qui a été remontée à la surface, ce qui rend le talochage et le finissage plus difficiles à effectuer.

### IMPORTANT

Veiller à bien nettoyer le Spin Screed® immédiatement après l'avoir utilisé afin d'éviter que du béton durcisse dans l'arbre d'entraînement du moteur, le bloc moteur, les articulations des manches ou sur le cylindre.

Pour nettoyer le bloc moteur, le souffler à l'air comprimé et le laver à la main en évitant de faire couler de l'eau directement dans le moteur. Il est conseillé d'utiliser un nettoyeur à haute pression pour laver le cylindre, mais PAS pour nettoyer le bloc moteur.

## ENTRETIEN

Après chaque utilisation, s'assurer que le Spin Screed® est nettoyé et rangé avec soin. Trouver un lieu sûr pour le cylindre, où d'autres objets ne risquent pas de tomber dessus et l'endommager.

Toutes les trois à quatre utilisations, lubrifier l'embout de cylindre du côté libre par son graisseur à l'aide une pompe à graisse à levier standard.

Après chaque utilisation, souffler de l'air comprimé dans le bloc moteur pour éviter toute accumulation de saletés susceptibles d'entraver le bon fonctionnement du moteur.

## DÉPANNAGE

Si le Spin Screed® ne tourne pas ou ne fonctionne pas correctement, se reporter au guide suivant pour diagnostiquer et résoudre le problème.

- Vérifier que l'arbre du moteur est fermement raccordée au mandrin. Si un resserrage est nécessaire, utiliser la clé de mandrin fournie pour serrer le mandrin à fond sur l'arbre du moteur.
- Vérifier que les embouts de cylindre sont complètement serrés. Les resserrer s'il y a lieu.
- Vérifier que le moteur est réglé sur la vitesse basse par défaut du fabricant (300 tr/min) et qu'il n'est passé à la vitesse haute. La vitesse haute ne produit pas de meilleurs résultats mais peut faire surchauffer le moteur.
- Voir les instructions supplémentaires de dépannage concernant le moteur particulier dans le manuel du fabricant de moteur.

## PIÈCES DE RECHANGE DISPONIBLES

ARTICLE	RÉF. PIÈCE
Adaptateur de cylindre côté libre	SPNDE
Adaptateur de cylindre côté moteur	SPNLE
Tête motorisée*	SPNRPH
Cylindre**	SPNP4 – SPNP22

\*Manche et bloc moteur avec la tête motorisée

\*\*Cylindre proposé de 4 pi (1,22 m) à 22 pi (6,7 m) par valeurs (en pieds) paires





104 S. 8th Ave., Marshalltown, IA  
Phone 800-888-0127 / 641-753-0127  
Fax 800-477-6341 / 641-753-6341  
[www.MARSHALLTOWN.com](http://www.MARSHALLTOWN.com)  
WS2569